

Novartis – splošno obvestilo o varstvu zasebnosti za dobavitelje

25. 5. 2018

To obvestilo o varstvu zasebnosti je namenjeno:

- našim dobaviteljem in izvajalcem storitev, ki so fizične osebe (npr. samozaposleni);
- predstavnikom ali kontaktnim osebam naših dobaviteljev in izvajalcev storitev, ki so pravne osebe;
- drugim obiskovalcem katerega od naših objektov.

To obvestilo o varstvu zasebnosti je namenjeno posameznikom, ker družba Lek d.d., Verovškova 57, 1526 Ljubljana obdeluje informacije o vas, tj. »**osebne podatke**«. Družba Lek d.d. se zavezuje, da bo z vašimi osebnimi podatki ravnala odgovorno in skladno z veljavnimi predpisi.

Za obdelavo vaših osebnih podatkov je odgovorna družba Lek d.d., saj odloča o tem, zakaj in kako se obdelujejo vaši osebni podatki, in torej nastopa kot »**upravljavec**«. To odgovornost lahko izvaja sama ali skupaj z drugimi družbami v skupini Novartis, kadar delujejo kot »skupni upravljavci«. V tem obvestilu o varstvu zasebnosti se izraz »**mi**« nanaša na družbo Lek d.d..

Vabimo vas, da pozorno preberete to obvestilo o varstvu zasebnosti, v katerem je navedeno, v katerih primerih obdelujemo vaše osebne podatke, in pojasnjeno, kakšne so pri tem vaše pravice in naše dolžnosti.

Če imate kakršna koli vprašanja o obdelavi svojih osebnih podatkov, nam pišite na: osebni.podatki@novartis.com.

1 Katere informacije o vas imamo?

Te informacije ste lahko posredovali sami ali pa nam jih je priskrbel naš dobavitelj ali izvajalec storitve (tj. pravna oseba, za katero delate).

O vas lahko zbiramo različne vrste osebnih podatkov, vključno z naslednjimi:

- (i) vaše splošne in identifikacijske podatke (npr. ime, priimek, spol, datum in kraj rojstva, narodnost, številka osebne izkaznice ali potnega lista, e-poštni naslov ali naslov bivališča, številka stacionarnega in/ali mobilnega telefona, registrska številka avtomobila);
- (ii) vašo funkcijo (npr. naziv, delovno mesto in ime podjetja);
- (iii) finančne podatke o fizičnih osebah, ki nastopajo kot dobavitelji ali izvajalci storitev (npr. podatki o bančnem računu);
- (iv) elektronske identifikacijske podatke, kadar so potrebni za dobavo izdelkov ali storitev naši družbi (npr. podatki za prijavo, pravice dostopa, gesla, številka priponke, IP-naslov, spletni identifikatorji/piškotki, dnevniki, čas dostopa in povezave, slikovni ali zvočni posnetki, npr. slika za priponko, posnetki videonadzora ali glasovni posnetki).

Če nam nameravate priskrbeti osebne podatke o drugih posameznikih (npr. svojih sodelavcih), morate sami ali prek delodajalca zadevnim posameznikom predložiti kopijo tega obvestila o varstvu zasebnosti.

2 Za katere namene uporabljamo vaše osebne podatke in zakaj je to upravičeno?

2.1 Pravna podlaga za obdelavo

Vaših osebnih podatkov ne bomo obdelovali, če ta namen ni ustrezno utemeljen z zakonodajo. Zato bomo vaše osebne podatke obdelovali samo:

- z vašim predhodnim soglasjem;
- če je obdelava potrebna za izvajanje naših pogodbenih obveznosti do vas ali za izvedbo predpogodbenih ukrepov na vašo zahtevo;
- če je obdelava potrebna za izpolnjevanje zakonskih oziroma regulatornih obveznosti;
- če je obdelava potrebna zaradi naših zakonitih interesov in ne vpliva neupravičeno na vaše interese ali temeljne pravice in svoboščine.

Pri obdelavi vaših osebnih podatkov na podlagi zadnje postavke zgoraj vedno skušamo poiskati ravnotežje med našimi zakonitimi interesi in vašo zasebnostjo. Primeri tovrstnih »zakonitih interesov« vključujejo obdelavo podatkov v naslednje namene:

- za koriščenje stroškovno ugodnejših storitev (npr. lahko se odločimo za uporabo določenih platform za obdelavo podatkov, ki jih ponujajo drugi izvajalci);
- da svojim strankam ponudimo izdelke in storitve;
- da preprečimo goljufije ali kriminalno dejavnost, napačno uporabo naših izdelkov ali storitev ter za zagotavljanje varnosti naših informacijskih sistemov, arhitekture in omrežij;
- za prodajo dela poslovanja ali njegovih sredstev ali za omogočanje nakupa celote ali dela našega poslovanja ali sredstev s strani tretje osebe;
- za doseganje ciljev korporativne in družbene odgovornosti.

2.2 Nameni obdelave

Vaše osebne podatke vedno obdelujemo za konkreten namen, obdelujemo pa samo osebne podatke, relevantne za doseganje tega namena. Vaše osebne podatke obdelujemo zlasti za naslednje namene:

- za upravljanje naših dobaviteljev in izvajalcev storitev v celotni dobavni verigi;
- za organiziranje razpisov/zbiranje ponudb, izvajanje opravil za pripravo ali izvedbo že veljavnih pogodb;
- za spremljanje dejavnosti v naših objektih, vključno s skladnostjo z upoštevnicami politikami ter predpisi o zdravju in varnosti;
- da vam zagotovimo dostop do naših modulov za usposabljanje, kar vam omogoči, da nam zagotavljate določene storitve;
- za upravljanje svojih informacijskih virov, vključno z upravljanjem infrastrukture in neprekinjenostjo poslovanja;

- za ohranjanje ekonomskih interesov družbe in zagotavljanje skladnosti ter poročanje (npr. skladnost z našimi politikami in lokalnimi zakonskimi zahtevami, davki in prispevki, upravljanje domnevnih primerov napačnega ravnanja ali goljufij, izvajanje presoj, branjenje sodnih postopkov);
- za upravljanje združitvev in prevzemov, ki vključujejo našo družbo;
- za arhiviranje in vodenje evidenc;
- za izdajanje računov;
- za druge namene, ki jih nalagajo zakoni in organi oblasti.

3 Kdo ima dostop do vaših osebnih podatkov in kam jih prenašamo?

Vaših osebnih podatkov ne prodajamo, jih ne razkrivamo ali kako drugače pošiljamo tretjim osebam, razen tistim, navedenim v tem obvestilu o varstvu zasebnosti.

Med izvajanjem svojih dejavnosti in za namene, kot so navedeni v tem obvestilu o varstvu zasebnosti, imajo dostop do vaših osebnih podatkov naslednje kategorije prejemnikov oziroma se ti podatki pošiljajo naslednjim kategorijam prejemnikov na podlagi potrebe po seznanitvi za doseganje tovrstnih namenov:

- našim zaposlenim (vključno z zaposlenimi, oddelki ali drugimi družbami skupine Novartis);
- našim (morebitnim) neodvisnim zastopnikom ali posrednikom;
- našim drugim dobaviteljem in izvajalcem storitev, ki za nas izvajajo storitve in nam dobavljajo izdelke;
- našim ponudnikom informacijskih sistemov, storitev v oblaku, podatkovnih zbirk in svetovalcem;
- morebitni tretji osebi, ki ji dodelimo oziroma ki prevzame naše pravice ali obveznosti;
- našim svetovalcem in zunanjim pravnikom v kontekstu prodaje ali prenosa katerega koli dela našega poslovanja ali sredstev.

Zgoraj naštetje tretje osebe so skladno z veljavno zakonodajo pogodbeno zavezane k varovanju zaupnosti in varnosti vaših osebnih podatkov.

Do vaših osebnih podatkov imajo dostop tudi vsi nacionalni in/ali mednarodni regulatorni, izvršilni, javni organi ali sodišča oziroma se jim ti podatki lahko pošiljajo, kadar moramo to storiti skladno z veljavno zakonodajo ali predpisom oziroma na njihovo zahtevo.

Vaši osebni podatki, ki jih zbiramo, se lahko obdelujejo v državi zunaj države, kjer ima sedež družba Lek d.d., oziroma se tam dostopa do njih ali se tam hranijo, ta država pa morda ne zagotavlja enake ravni varstva osebnih podatkov.

Če vaše osebne podatke pošljemo družbam, ki niso del Novartisove skupine in ki spadajo v druge jurisdikcije, bomo varstvo vaših osebnih podatkov zagotovili z (i) uporabo enake ravni zaščite, kot jo določa lokalna zakonodaja o varstvu osebnih podatkov, ki velja za družbo Lek d.d., (ii) delovanjem skladno z našimi politikami in standardi ter, (iii) kar zadeva družbo Lek

d.d. s sedežem v Evropskem gospodarskem prostoru (tj. v državah članicah EU ter na Islandiji, v Lihtenštajnu in na Norveškem, »EGP«), razen če je izrecno določeno drugače, s pošiljanjem vaših osebnih podatkov samo na podlagi standardnih pogodbenih klavzul, ki jih odobri Evropska komisija. Zahtevate lahko dodatne informacije o mednarodnih prenosih osebnih podatkov in pridobite kopijo ustrezno vzpostavljenih mehanizmov tako, da uveljavite svoje pravice, kot je navedeno v razdelku **Error! Reference source not found.** spodaj.

Za prenose osebnih podatkov znotraj skupine smo v skupini Novartis sprejeli zavezujoča poslovna pravila družbe Novartis, tj. sistem načel, pravil in orodij, ki jih omogoča evropska zakonodaja, da bi zagotovili ustrezno raven varstva podatkov, ki se nanaša na prenose osebnih podatkov zunaj EGP in Švice. Če želite prebrati več o zavezujočih poslovnih pravilih družbe Novartis, kliknite na to povezavo: **Zavezujoča poslovna pravila**

4 Kako varujemo vaše osebne podatke?

Uvedli smo ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, ki zagotavljajo določeno raven varnosti in zaupnosti vaših osebnih podatkov.

Pri teh ukrepih upoštevamo naslednje:

- (i) najnovejšo tehnologijo,
- (ii) stroške njene uvedbe,
- (iii) naravo podatkov,
- (iv) tveganje pri obdelavi.

Njihov namen je zaščititi podatke pred naključnim ali nezakonitim uničenjem ali spreminjanjem, naključno izgubo, nepooblaščenim razkrivanjem ali dostopom ter pred drugimi nezakonitimi oblikami obdelave.

Pri ravnanju z vašimi osebnimi podatki:

- zbiramo in obdelujemo samo osebne podatke, ki so ustrezni, relevantni in po obsegu primerni za doseganje zgornjih namenov;
- skrbimo, da so vaši osebni podatki posodobljeni in točni.

Kar zadeva točnost, morda lahko od časa do časa od vas zahtevamo, da potrdite svoje osebne podatke, ki jih shranjujemo. Vabimo vas tudi, da nas sami obvestite o spremembah svojih osebnih podatkov, tako da lahko zagotovimo, da so vaši osebni podatki posodobljeni.

5 Kako dolgo shranjujemo vaše osebne podatke?

Vaše osebne podatke shranjujemo samo tako dolgo, kot je treba za izpolnjevanje namena, za katerega smo jih zbrali, ali za izpolnjevanje zakonskih in regulatornih zahtev.

Obdobje shranjevanja je trajanje vaše pogodbe (oziroma pogodbe vašega podjetja) za dobavo ali storitve plus obdobje, dokler pravni zahtevki po tej pogodbi ne zastarajo, razen če pravne ali regulatorne zahteve določajo daljše ali krajše obdobje shranjevanja. Po izteku tega obdobja bomo vaše osebne podatke odstranili iz naših aktivnih sistemov.

Zbrani in obdelani osebni podatki v kontekstu spora se izbrišejo ali arhivirajo (i) takoj, ko dosežemo sporazumno poravnavo, (ii) ko se izda končna odločba ali (iii) ko zahtevek zastara.

6 Kakšne so vaše pravice in kako jih lahko uveljavljate?

Uveljavljate lahko naslednje pravice, in sicer pod zakonsko določenimi pogoji in znotraj zakonskih omejitev:

- pravica do dostopa do svojih osebnih podatkov, ki jih obdelujemo; če so po vašem mnenju z vami povezane informacije nepravilne, zastarele ali nepopolne, lahko zahtevate popravek ali posodobitev;
- pravica do izbrisa svojih osebnih podatkov ali omejitev na določene kategorije obdelave;
- pravica, da kadarkoli umaknete svoje soglasje, ne da bi to vplivalo na zakonitost obdelave pred umikom;
- pravica do ugovora, v celoti ali deloma, k obdelavi osebnih podatkov;
- pravica, da zahtevate prenos osebnih podatkov, tj. da se vam osebni podatki, ki ste nam jih zaupali, vrnejo ali prenesejo na subjekt, ki ga vi določite, in sicer v strukturiranem, splošno uporabljanem in strojno berljivem formatu, ne da bi vas mi pri tem ovirali in pod pogoji spoštovanja obveznosti o varstvu zaupnosti.

Če imate kakršnokoli vprašanje ali želite uveljavljati zgornje pravice, nam lahko pošljete e-pošto (na naslov: osebni.podatki@novartis.com) ali dopis (na naslov: Za pooblaščenca za varstvo osebnih podatkov v Novartisu, Verovškova 57, 1526 Ljubljana) skupaj s fizično kopijo osebne izkaznice za namene identifikacije; te podatke bomo uporabili samo za preverjanje vaše istovetnosti in kopije po koncu preverjanja ne bomo zadržali. Na kopiji, prosimo, prekrijte svojo fotografijo in EMŠO.

Če niste zadovoljni s tem, kako obdelujemo vaše osebne podatke, svoj zahtevek naslovite na našega globalnega skrbnika za varstvo osebnih podatkov (na naslov: global.privacy_office@novartis.com), ki bo preučil vaše pomisleke.

V vsakem primeru imate poleg zgornjih pravic tudi pravico, da se pritožite pri pristojnem organu za varstvo osebnih podatkov.

7 Kako vas bomo obveščali o spremembah svojega obvestila o varstvu zasebnosti?

O vseh prihodnjih spremembah ali dopolnitvah pri obdelavi vaših osebnih podatkov, kot je opisano v tem obvestilu o varstvu zasebnosti za poslovne partnerje, boste vnaprej obveščeni s posamičnim obvestilom po naših komunikacijskih kanalih (npr. po e-pošti ali na naših spletnih mestih).